

Bản tin

CƠ QUAN  
LIÊN ĐOÀN CHÍ-LINH

## LIÊN ĐOÀN CHÍ-LINH , CALIFORNIA , HOA-KỲ

Tháng 1/2006

Địa chỉ liên lạc : 7169 Santa Isabel Dr Buena Park , CA 90620

Số 35

## BAN HUYNH TRƯỞNG LIÊN ĐOÀN

Liên Đoàn Trưởng:  
Tr. Lý Nhật Hui (714) 952-8527  
E-mail : [ohnhuy901@yahoo.com](mailto:ohnhuy901@yahoo.com)

Liên Đoàn Phó :  
Tr. Nguyễn Nhật Tựu (949) 830-8240  
Tr. Trần Định (714) 658-0654  
Các Trưởng Phụ Tá :  
Tr. Trần Thị Huệ (661) 587- 9951  
Tr. Hồ Ngọc Bích (661) 587- 9951  
Tr. Hồ Trúc Chi (661) 587- 9951  
Tr. Hồ Phi Yến (661) 587- 9951  
Tr. Trần Nghĩa (714) 653-2869  
Tr. Hà Mỹ Tứ (714) 890-0031  
Tr. Mai Anh (714) 901- 2269  
Tr. Nguyễn Patrick (714) 655- 1315  
Tr. Lee Alina (714) 308-0372  
Tr. Bùi Hiển Linh (714) 222-0607  
Tr. Lee Anthony (714) 906-1286  
Tr. Tạ Tường Lan (714) 539-9585  
Tr. Diane Bùi (949) 653-0492  
<http://www.liendoanchilinh.com>

## Ban Bảo Trợ :

- Trưởng Ban:( 714 ) 375-7987  
Anh Nguyễn Như Nhạc
- Phụ Tá: (949 ) 770-1359  
Anh Vượng Khải Sáng  
Anh Nguyễn Lý Sáng
- Thủ quỹ: ( 714 ) 751- 7374  
Anh Trần Khiết , Mai Giàu
- Thư Ký : (714) 899-9123  
Anh Kha Hiền  
Anh Hồ Ngọc Phố
- Xã Hội:( 323 ) 225-3625  
Anh Võ Hồng Nguyên,  
Anh Văn Thiêm
- Ban Ăm Thực :( 714 ) 537- 2037  
Chị Vũ Phương  
Chị Trần Mỹ Phương
- Văn Nghệ : (714) 750- 8056  
Anh Phạm Hiển,  
Anh Võ Tư Chưởng,
- Phim Ánh-Báo Chí:(714)750-8761  
Chi Mai Ngọc Thân
- Đ.D Thanh: ( 949 ) 551-5381  
Chị Nguyễn Diệp, Anh Hòa
- Đ.D Thiếu Nam: (714) 897- 5160  
Chị Lê Em, Lê Phương
- Đ.D Thiếu Nữ: (714) 964- 4597  
Chị Nguyễn Nhàn, Ng. Loan  
Chị Hồ Nga
- Đ.D Sói Nam: (714) 894-5205  
Chị Loan Võ, Phan Yến
- Đ.D Chim Non: (714) 903- 2378  
Chị Trần Hoàng  
Chị Phan Minh Phương

## Chúc Mừng Năm Mới...

**M**ùa Giáng sinh và năm 2005 vừa trôi qua trong hoàn cảnh sống trên đất khách quê người. Chúng ta ít nhiều chịu sự ảnh hưởng của cuộc sống hiện tại, mọi người nô nức trong khung cảnh đón mừng lễ. Năm nay, khoảng cách giữa Tết Tây (Tết Nguyên Đán–Âm Lịch) chỉ cách nhau một tháng, người Việt chúng ta sẽ bận rộn nhiều trong việc chuẩn bị nào quà cáp, đón xuân... Điểm nổi bật năm nay ngày đầu năm lại rơi vào ngày cuối tuần nên chúng ta người người có thể cùng hưởng được những ngày Tết theo tập tục, truyền thống, văn hóa Việt Nam.

Trong suốt tiến trình một năm qua, Liên đoàn Chí linh cũng đã cố gắng vươn mình cùng hòa đồng với tập thể Anh Chị Em Hướng Đạo Việt Nam không những chỉ tại nơi địa phương mà cả những đơn vị xa xôi khác .

- Đối với HĐTV / HD Việt Nam : Tích cực yểm trợ những nỗ lực của Ban Thường Vụ bằng cách hưởng ứng sự kêu gọi cứu trợ cho nạn nhân sóng thần cũng như bão lụt.
- Với Trại Thắng Tiến 8 : là thành viên tổ chức trại, tích cực đóng góp với khả năng trong các công tác của Ban Tổ Chức.
- Với các LĐ tại miền Nam Cali : tích cực hợp tác trong các chương trình sinh hoạt chung, liên lạc và chia sẻ những kinh nghiệm về Nghề Trưởng hâu hướng dẫn đoàn sinh đạt nhiều kết quả hơn.

Đối với Liên đoàn, thành quả các Hướng đạo sinh đạt được là kết quả của sự đóng góp , hướng dẫn và học tập của Phụ Huynh, Trưởng và đoàn sinh. Những sinh hoạt của đơn vị, Liên đoàn trong chương trình toàn năm đã giúp các em có cơ hội học hỏi, trao đổi để từ đó nâng cao hiệu quả.

Ngoài việc giúp các em giữ gìn tập tục và truyền thống văn hóa dân tộc, Trưởng và Phụ huynh đã phối hợp nhịp nhàng trong tiến trình giúp giáo dục đoàn sinh hội nhập vào xã hội mới nhưng vẫn không quên nguồn gốc của mình. Bên cạnh đó, công tác đào tạo thế hệ kế thừa rất cần thiết cho hoàn cảnh hiện tại là di sản của LĐ Chí Linh nói riêng, Phong trào HD Việt Nam nói chung sẽ mãi mãi được nuôi dưỡng và tồn tại.

Ất Dậu trôi qua, Bính Tuất sẽ đến, Ban Huynh Trưởng Liên đoàn Chí Linh kính chúc Quý Trưởng, Phụ Huynh, Thân hữu, HĐS cùng bửu quyết đón Xuân vui vѣ, một năm mới an khang, thịnh vượng.



## Tạp ghi của phụ huynh...

Năm nay trại liên thiếu được tổ chức vào các ngày 25,26,27 tháng 11, 2005 tại Prado Regional Park (16700 Euclid Ave.

Chino, CA 91716-9345 US) sau lễ Tạ ơn. Buổi sinh hoạt gồm các Trưởng phụ trách Thiếu Nam, Thiếu Nữ, các em đội trưởng, đội phó đến đất trại trước vào 2 giờ chiều ngày 25 tháng 11, các em đội sinh đến sau 1 ngày. Các em Kha Thanh chuẩn bị cho năm sau lấy Gold Award và Eagle Scout cũng tham dự để giúp trại. Nội dung sinh hoạt trại gồm cách hướng dẫn vui chơi, lửa trại và nhiều đê tài khác nữa. Trại Liên Thiếu kỳ này vì thời điểm sau lễ "Tạ ơn" một ngày cho nên các em thích ăn "Gà Tây", nhưng không biết phải làm thế nào vì số đoàn sinh tham dự khá đông chưa tính các trưởng. Cho nên không em nào dám nhận

nhiệm vụ nướng Gà Tây và làm khoai, bắp... Cuối cùng hai em Kevin Võ và Katherine Võ xung

phong nhận lãnh rồi thì... cầu cứu đến cha mẹ. Được sự đồng ý của Ban huynh Trưởng chúng tôi 3 phụ huynh chưa nướng "Gà Tây" bao giờ mà nay chúng tôi phải ra tay "nghĩa hiệp". Thế là những cú phone xuất hiện phân công nhau làm gì và cách làm như thế nào phải tìm người có kinh nghiệm hướng dẫn. Kết quả những anh chàng "Gà Tây" Phi châu xuất hiện cùng với khoai, bắp, rau phu họa theo sau. Chiều 26 tháng 11 (Thứ bảy) hai anh em "Gà Tây" được đưa lên xe đến đất trại. Quang cảnh đất trại đẹp, yên tĩnh (có lẽ phụ hợp với buổi cơm Gà Tây). Điểm đặc biệt là rất sang trọng vì mỗi lần đi restroom đều phải đi xe hoặc đi thành từng toán để thường thức không khí thật thú vị. Nếu quý vị nào chưa đến đất trại thì không hình dung được. Buổi tiệc bắt đầu lúc 5 giờ chiều, chúng tôi sắp xếp, trang trí từng miếng thịt, rau, khoai bắp, từng dĩa một, các Trưởng chụp hình, các đoàn sinh quay xung quanh với những khuôn mặt thật vui vẻ, bên cạnh đó cùng với phụ huynh, các em thiếu nữ cũng làm món điểm tâm đủ các loại, nào chôm

chôm hộp, nào trái vải, trái nhãn, cam... trong thật đẹp mắt. Buổi tiệc chấm dứt khoảng 8 giờ tối, chúng tôi thu dọn ra về. Các Trưởng và đoàn sinh tiếp tục sinh hoạt, đốt lửa trại. Trong không khí vừa vui, vừa run vì lạnh và gió.



Những điểm đáng ghi nhận trong kỳ trại này:

- Sự hợp tác của phụ huynh trong việc đưa con em tham dự trại mặc dù đường đến đất trại khó khăn vì sửa đường.
- Sự quan tâm của phụ huynh khi ở nhà thấy trời trở gió, những điện thoại hỏi thăm是怎样 đến nổi chảng có gì xảy ra tại đất trại, các em với xây mộng đẹp sau một ngày vui chơi và học tập.

Bích Loan 12-16-05

## Lịch Sinh Hoạt LD :

### Tháng 1/2006 :

- |        |                                   |
|--------|-----------------------------------|
| 8      | Chào Cờ đầu năm Liên Đoàn.        |
| 14- 15 | Kha/Thanh camp, Ấu,Thiếu Họp đoàn |
| 22     | Họp Đoàn                          |
| 27-29  | Gây quỹ ( Chợ Tết)                |

### Tháng 2/2006 :

- |    |                             |
|----|-----------------------------|
| 5  | Sinh hoạt LD, Họp phụ huynh |
| 11 | Caddette Lock-in            |
| 12 | Chào Cờ Đầu Năm             |
| 19 | Họp đoàn                    |
| 26 | Họp đoàn                    |

### Tháng 3/2006 :

- |     |              |
|-----|--------------|
| 3-5 | Trại Xuân LD |
| 12  | Họp Đoàn.    |
| 19  | Họp Đoàn.    |
| 26  | Họp Đoàn.    |

## Nhật Ký Liên Đoàn...

### Công Tác Xã Hội:

Thanh đoàn Lê Lai đã tiếp tục nhận công tác trong 2 tuần liên phát thực phẩm cho những người vô gia cư, đây là công tác thường có nhất là trong mùa lạnh, công tác này Thanh đoàn đã thực hiện trong 2 năm qua.



### Thanh Đoàn Overnighter:

Sau nhiều lần thực hiện, cuối cùng Thanh đoàn đã thành công trong

công tác thực hiện một đêm trại bay trên vùng núi Lowe Camp Trail in Los Angeles vào ngày 19 tháng 11



### Ngành Ấu đì Săn:

Nhằm mục đích tạo môi dây trong tình anh em HD, ban huynh trưởng có tổ chức 2 lần đi săn với các em Ấu của các LD bạn là LAM SƠN và TRƯỜNG SƠN vào các ngày 13&19 của tháng 11 năm 2005. Các em Ấu của LD CHÍ LINH tham dự được tất cả 21 em trên tổng số trên 60 em của cả 3 LD. đặc biệt lần đi săn này các em đã tham dự 1 chương trình học cách tự làm cho mỗi em 1 chiếc hỏa tiễn thật đẹp, ngay vào tuần sau đó thì các em được thực hành tự bắn rất là lý thú tại SANNTA FE DAM RECREATIONAL park. Được biết tất cả chương trình này do SOUTHERN CALIFORNIA ROCKET ASSOCIATION hướng dẫn và sự bảo trợ của BSA

### Trại Liên Thiếu :

Một kỳ trại dành cho Ngành Thiếu đã được tổ chức

vào dịp lễ Tạ Ơn, các em Đội trưởng, đội phó đã có mặt từ 2 giờ trưa ngày thứ sáu 25/11/2005 để có những chuẩn bị các



HDS khác sẽ có mặt vào sáng thứ bảy.

Phụ huynh Ngành Thiếu LD đã thực hiện một buổi cơm “Gà Tây” vào tối thứ Bảy cho toàn trại, sáng chủ nhật có tất cả 12 HDS tuyển hứa gồm có 3 Thiếu Nữ: Tiffeny Phan, Khanh Nguyễn và Maline Kha. 9 Thiếu Nam : Albert Nguyễn, Long Lê, Minh Vương,

### Phát Quà Giáng Sinh :

Ngày thứ bảy, 17 tháng 12, 2005 là lần thứ 13 Little Saigon Foundation tổ chức buổi phát quà Giáng sinh cho thiếu nhi, đây cũng là lần thứ 4 LD Chí Linh cộng tác, cùng thực hiện chương trình này, ngoài các đoàn thể trẻ khác, năm nay có sự tham dự của các LD Chi Lăng, Hùng Vương và Trường Sơn, các HDS của LD Chí Linh đã có mặt từ 6 giờ sáng để giúp cho Ban Tổ Chức set up, chuẩn bị cũng như hoàn tất chương trình vào 2 giờ trưa cùng ngày.

### Liên đoàn mừng Giáng sinh :

Vì tính cách tiệc mừng lê và tạo cơ hội cho phụ huynh gặp gỡ lẫn nhau, Tiệc Giáng sinh năm nay thật ấm cúng trong vòng thân mật của gia đình Chí Linh, các em đã tự phát chương trình văn nghệ hấp dẫn và hồn nhiên

### Trại Mùa Đông Thanh Đoàn:

Để các Thanh sinh có thời gian sống bên nhau trong khung cảnh thiên nhiên nhưng không rèn buộc vào chương trình, Thanh đoàn đã tổ chức một kỳ nghỉ lê trên vùng núi San Bernardino ngay trong đêm giao thừa Dương lịch, một số phụ huynh ngoài việc giúp đưa các HDS cũng đã cùng tham dự với các em.

## PHÂN UU

Nhận được tin buồn Trưởng

“Hoàng Đa Ngôn”

Giuse Vũ Thành Thông

sinh ngày 11 tháng 5 năm 1930 tại Huế

Vừa “Lìa Rừng” già từ ACE Hướng Đạo lúc 7 giờ, ngày  
14-11-2005, tại Santa Ana, California

Hưởng thọ 90 tuổi.

Thành kính chia buồn cùng Gia Đình,  
Kính Cầu hương hồn Trưởng Giuse Vũ Thành Thông  
sớm hưởng Nhan Thánh Chúa

Tráng đoàn Nguyễn Trãi

Ban Huynh Trưởng cùng toàn thể HDS

Liên Đoàn Chí Linh

Thành Kính Phân Uu

## Sinh Hoạt Khắp Nơi...

### Tráng Đoàn Nguyễn Trãi:

1/ Trại Tráng Đoàn : Nhân dịp trại Giữ Vững 9 của Miền Trung Nam Hoa Kỳ, có 20 TS về dự trại từ các thành phố Melbourne (Florida), Bakersfield và Orange County (California), Dallas, Fort Worth, Houston (Texas) và Oklahoma City (Oklahoma). Một số TS nằm trong Ban Tổ Chức phục vụ cho các trại sinh trong suốt ba ngày trại 18-19-20 tháng 11 năm 2005. Địa điểm trại là Camp Brosig cách thành phố Houston 50 dặm về hướng tây. TS cắm trại ở một camp site riêng và có những sinh hoạt như : Thảo luận một số vấn đề liên quan đến sinh hoạt TS, đặc biệt là việc bầu tráng trưởng cho nhiệm kỳ sắp tới, đặt tên Rừng cho ba TS, tổ chức Lễ Phong Nhậm Hiệp Tráng cho sáu TS, bên Lửa Dầm Đường. Đặc biệt là tổ chức buổi sinh hoạt cho khoảng 60 phụ huynh và trưởng niên về đề tài tìm hiểu về Phong trào Hướng Đạo thế giới và Hướng Đạo Việt Nam , sau đó phụ huynh và trưởng niên cùng sinh hoạt vui như trò chơi, ca hát với các tráng sinh. Buổi sinh hoạt được đánh giá là thành công, thân mật và rất vui..

2/ Thủ Rừng mới : Rừng Nguyễn Trãi có thêm ba thủ rừng mới là: 1/ Bô Câu Kiên Tâm Trần Thị Huệ [ Toán Nhị Khê ], Se Sê Lan Lợi Hồ Ngọc Bích [ Toán Nhị Khê ] và Nai Vàng Chăm Việc Trần Quốc Anh [ Toán Lam Sơn ].

3/ Phong Nhậm Hiệp Tráng : Cũng trong kỳ trại Giữ Vững, có sáu TS đã được Hội Đồng Đường phong nhậm hiệp tráng vào bình minh chủ nhật ngày 20 tháng 11-05 là:

1/ Nguyễn Đức Thắng [ toán Lam Sơn], 2/ Trần Thị Huệ [ Toán Nhị Khê ], Phạm Ngọc Phước [ toán Lam Sơn ], Nguyễn Thị Minh Diệp [ toán Lam Sơn ], Hồ Ngọc Bích [ toán Nhị Khê ] và Đặng Quốc Thắng [ toán Lam Sơn ].

Sinh nhật các TS “Tối 19 tháng 11-05, một chiếc bánh sinh nhật được đặt trên chiếc bàn gỗ dưới mái lều

Nguyễn Trãi để mừng sinh nhật cho các TS Nguyễn Đức Thắng, Lý nhựt Hui, Đinh Quang Hướng, Hoàng Kim Châu. Sói "Con " của TS Nguyễn Đức Thắng và Sói



"Cháu " của TS Hoàng Kim Châu đã thổi trên gần 200 nến trước khi bài hát "Happy Birthday" được tất cả anh chị em cất lên để tặng cho các TS nói trên mỗi người một tuổi. Bánh sinh nhật, như thường lệ do TS Trần KIm Thoa tặng.

4/ Tân toán trưởng và toán phó : Trong tháng 11 và 12-05, hai toán Chí Linh và Lam Sơn đã bầu lại toán trưởng. TS Ngô Văn Tân toán trưởng và TS Trần Đình Phước toán phó Chí Linh. TS Trần Ngọc Toàn toán trưởng và TS Trần Văn Thắng toán phó Lam Sơn.

5/ Mùa Giáng Sinh : Như mọi năm, các TS thuộc ba toán Chí Linh, Lư Sơn và Lam Sơn đã tham gia vào các sinh hoạt với cộng đồng và tổ chức phát quà Giáng Sinh và sinh hoạt với các em thiếu nhi tại San Jose, Orange County và Houston. Toán Chí Linh công tác với các đoàn thể tại địa phương, toán Lư Sơn công tác với Little Saigon Foundation và toán Lam Sơn công tác với đài phát thanh Saigon-Houston vào ngày thứ bảy 17 tháng 12-05.

6/ Nhân ngày giỗ thứ 65 của Người sáng lập Phong Trào HD Thế Giới và cũng để tiễn năm cũ Ất Dậu đón năm mới Bính Tuất, ACE TS toán Lam Sơn đã có buổi họp mặt sinh hoạt từ 1 giờ đến 6 giờ ngày 8 tháng 1-06 tại nhà TS Trần Ngọc Toàn. Sau bài hát HD Hành Khúc và Nguyễn Trãi Hành Khúc là một phút tưởng niệm BiPi. Chương trình tiếp tục gồm có : 1/ Tường trình sinh hoạt tráng đoàn [ do TS Châu ] 2/ Chọn bài hát chính thức cho toán là bài Nước Non Lam Sơn nhạc và lời của Hoàng Quý. 3/Vấn đề di chuyển để tham dự Thắng Tiến 8 [ TS Thoa phụ trách. ] 4/ Trại Tân Niên 25 và 26 tháng 2-06[ TS Phước]. 5/Vấn đề bài vở cho Nội San Nguyễn Trãi số 5 [ TS Cường]. 6/ Thảo luận vấn đề bầu cử tráng trưởng nhiệm kỳ sắp tới.

Xem phim Họp Bạn Trảng Bơm 1959 do trung Tâm Điện Ảnh Quốc Gia VNCH thực hiện. Các TS chia tay ra về mà vẫn còn lưu luyến nồi bún bò Huế tuyệt vời do nữ gia chủ khoán dãi cùng với món chè hạt sen thơm lừng, đó là chưa kể đến hai chiếc bánh Mìng Xuân không cách nào ăn hết nên phải chia nhau mang về....

### Thắng Tiến 8:

- Họp Báo thành công
- Sự ra đi của Trưởng Vũ Thành Thông : trao tặng Ban Tổ Chức món quà cuối \$1,922.00 lúc mãn phần.
- Website Thắng Tiến 8 : [www.thangtien8.org](http://www.thangtien8.org)

## SÓ TÁO QUÂN

Tháng chạp hăm ba  
Các Táo tà tà  
Vào ra tấp nập  
Trần ngập Thiên Định  
Dâng Sớ tường trình  
Những việc dân gian  
Khải tấu Ngọc Hoàng  
Nay thần là Táo  
Hướng Đạo Chí Linh  
Chân tình bày tỏ  
Để Ngài được rõ.  
oOo

Có những công tác  
Phát động hằng năm:  
Rửa xe, gây quỹ,  
Trung Thu, Giáng Sinh  
Tặng bánh, phát quà  
Đều là "chuyện nhỏ".  
Đến như "chuyện lớn":  
Gây quỹ sang năm  
Cho Thắng Tiến 8,  
Hay là cứu trợ  
Bão lụt, sóng thần  
Đoàn sinh rắn rắn  
Ra quân tiếp ứng  
Trên, dưới một lòng  
Thành công tốt đẹp.  
oOo

Còn các sinh hoạt:  
Chào cờ đầu năm,  
Trại "tiền" Thắng Tiến,  
Xuân, Hạ, Thu, Đông,  
Liên Thiếu, Liên Đoàn,  
Huấn luyện kinh nghiệm  
Đội Trưởng, Đội Phó,  
Giáng Sinh, sinh nhật  
Picnic, liên hoan  
Tất bật lo toan  
Cả Đoàn tham dự  
Không ai cự nự  
Chung sức, chung vai  
Chu toàn suông sẻ  
oOo  
Kể đến "Băng Rừng"  
Băng cao cấp nhất  
Đã được Trưởng Định

Cùng với Trưởng Hui  
Trui rèn, huấn luyện  
Các Trưởng tham gia  
Đạt cao thành tích.  
oOo

Thích nhất chuyện này:  
Năm nay Thiếu Nữ  
Thắng thế, vượt rào  
5 cái Award  
1 Sil', 4 Gold  
Gom vô bô giỗ.  
oOo

Trong số các Trưởng  
Xuất sắc nhất năm  
Chẳng lạ, Trưởng Tứ  
Vốn dòng công tử  
Nhưng hổng dám khai  
Bởi Trưởng đẹp trai  
Nhưng hơi "chai" mặt  
Vì tật hay xin...  
Xin ăn (cho) đám nhỏ!  
oOo

Hay ăn, mau lớn  
Đám Ấu vươn vai  
Lớn lên làm Thiếu  
Thiếu "đôn" thành Kha  
Tương lai là những  
Huynh Trưởng tài ba  
Chỉ tội thân già  
Phụ huynh lính quýnh  
Tính toán, lao xao  
Hổng biết cách nào  
Để mau (cho) đủ lính!  
oOo

Tính nhẩm, Ấu Đoàn  
Nào Sói, Chim Non  
Chăn dắt cả bày  
Đó là các Trưởng:  
Bích, Chi, Anh, Yến  
Hiển Linh, Nghĩa, Tú  
Đều rên ú hụ  
Tuy mệt mà vui.

Có một chuyện xui  
Cuối năm còn gấp:  
Sau khi tập làm  
Hỏa tiễn, máy bay  
Cả bày Sói, Chim  
Đi tìm các Trưởng  
Bắt đèn: "Hỏa Tiễn

Hổng chịu thăng thiên!"  
Điên đầu, bứt tóc  
Các Trưởng quá "quê"  
Thiếu điều độn thổ!  
oOo

Vài người hỏi nhỏ:  
"Có phải Trần Định  
Trưởng nhóm Kha Thanh  
"Mạnh như voi, hổ?"  
Hổng phải đâu nà  
Trưởng vốn mìn dây  
Nhưng...cốt Ông Địa  
Nên giống tổ tông  
Cả lồng lẩn cánh!  
oOo

Hổng đánh cũng khai  
Trưởng Alina  
Nết na, duyên dáng  
Rất đáng nêu gương  
Trưởng đoàn Thiếu Nữ  
oOo

Dữ ít, lành nhiều  
Chí Linh mát tay  
Luôn thay đổi mới  
Tuổi trẻ dấn thân  
Theo chân Trưởng Tựu  
Lão Tướng tài ba  
Này là Patric,  
Nick, Anthony...  
Trưởng trẻ, Trưởng già  
Ai ai cũng mến  
oOo

Đến như Trưởng Huê  
Đi, về xa xôi  
Lại vội chuyện nhà  
Mà khi có việc  
Chẳng quản xa xăm  
Vó câu muôn dặm  
Góp mặt, góp công  
Phụ huynh đồng lòng  
Ghi công đầu sổ  
oOo

Khổ cho Trưởng Hui  
Ham vui nên cực  
Ngày thường kiếm gạo  
Chơi bạo cuối tuần  
Bầu đoàn thê tử  
Đắt điu nhau ra  
Tích cực tham gia

Liên Đoàn Hướng Đạo.  
Bao lần sinh hoạt

Tận tiểu bang xa  
Trưởng chẳng nè hè  
Luôn luôn góp mặt.  
Thấy mặt đặt tên  
Trưởng được bầu là  
"Man of the year"  
Nhờ có "idea"  
Trong ngày hội lớn:  
Chào cờ đầu năm  
Hai ngàn lẻ năm  
Trưởng Hui lăng xăng  
Tìm nơi xả nước  
Cho các Quý Bà  
Bỏ mặc Quý Ông  
Không cần tướng tượng  
Cũng biết sang năm  
Nếu thăm trở lại  
Cỏ dại xum xuê  
Phải kể công đầu...  
Công đầu của Trưởng!  
oOo

Tưởng nên nhắc thêm  
Năm nay chọn được  
Người tích cực nhất  
Trong số phụ huynh  
Là Thủ Quỹ Khiết  
Tha thiết, hết lòng  
Nhất Ban Bảo Trợ  
Giúp Trưởng rảnh tay  
Hoàn thành trách  
nhiệm.

oOo

Nhiệm vụ Nhạc, Trưởng  
Ban Phụ Huynh ta  
Cũng chẳng kém tài  
Hai vai nặng nợ  
Việc vợ, việc công  
Không ai bắt bí.  
oOo

Thêm Ban Báo Chí  
Vừa mới lập thành  
Lanh chanh hội họp  
Bầu tối bầu lui  
Tui xin một ghế  
Nghè "Sữa Chính Tả"  
Người "tà" măc nạn  
Bi nắm cổ vào

<b>Táo Quân ...</b>	(chiếc đũa)!!!
Bắt làm Trưởng Ban!!!	Lai rai suốt buổi
oOo	Một vốn bốn lời
Kỷ niệm 5 năm	Phụ huynh hô hởi
Thành lập Liên Đoàn	Bởi đã góp phần
Ra mắt Đặc San	Phụ giúp con em
Công việc tràng giang	Trại hè Thắng Tiến
Tưởng đâu đi đứt	Tham dự thật đông.
Nhờ các phụ huynh	oOo
Tiếp tay vận động	Không chỉ có thế
Quảng cáo, viết bài	Tất cả phụ huynh
Edit, linh tinh...	Hết mình ủng hộ
Chắc trước khéo tu	Toàn bộ chương trình
Nên giờ....xóm tụ!	"Chơi" luôn chợ Tết
oOo	Xin hết ở đây.
Còn tới cái "dzụ"	Kính mời Thượng Đế
Gây quỹ giúp Đoàn	Tray Hội Hoa Xuân
Nhẹ phần lệ phí	Thăm gian hàng Tết
Cho "kỳ" Thắng Tiến	Liên Đoàn Chí Linh.
Quán "Phở Chí Linh"	Kính mời, kính mời...
Mau chóng lập thành	
Ăn một (tô) tặng hai	<b>Táo Mai Ngọc Thân</b>

## ***Twas the Week Before Christmas...***

**P**hat Qua Giang Sinh 2005 was held on Saturday, December 17. It was located at the Westminster Civic Center. It was also a cold and wet day. We had to prepare the presents in green bags and give out the presents to little kids for Christmas. The green bags had chocolate, candy, and star-wars action figures or dolls or cars inside of them. We would put one of each thing in each bag and then some people would give out the presents. There were many different booths and activities to do there. Some of the activities you could do were play basketball and take pictures with Santa Claus and Mrs. Claus. A lot of people wanted to take pictures with Santa Claus and Mrs. Claus, so there was a really long line. There were also clowns there to paint pictures on your face or your hand and give out smiley face stickers to you. There were also booths with candy or drinks. Nestle, our biggest sponsor, gave out free samples for people to try. You could also spin a little wheel and when the dial stops on a picture of something, then you win it. It was hard to win the Strawberry Fruitips. You could win candy, soy sauce, nestea, and whatever they had on the

wheel. A lot of people came to the Phat Qua Giang Sinh. There was a long line of people waiting for the presents. There were three rows and each row had many, many, many people. I felt really happy to give out presents to the little kids for Christmas, but I also felt sorry for the people who were at the end of the line. We ran out of presents, so they didn't get a present, and they waited in line for hours for nothing.

During the Phat Qua, I felt happy to be doing community service and help make some kids happy for Christmas. Even though I felt tired, I was still glad that I was helping. At the end of the day, I felt sad that the Phat Qua was over and that we had to leave and go home. I wanted to give out more presents to more little kids.

**Kelley Ha**

## **A Time to Celebrate**

**O**n December 17, 2005, our units held a Christmas party at the Girl Scout Anaheim center, like we do mostly every year. It was a dark afternoon and our party began at 7:30 pm and everybody was dressed beautifully. We didn't have to dress in uniform, which was marvelous. Mostly every thieu sinh and thanh sinh brought a present for their secret Santa. Every one hung around with each other for a little while before we had dinner. A couple of hours later, every one had to get ready for their performances. We had some groups sing, one group had an amazing dance, another group also had a dance, there were fun performances that had some singing with live music, and the parents sang songs. Finally, when everyone was done, thieu and thanh gave their secret Santa their gifts. We wished everyone a merry Christmas, a happy new year, and the night was over. The Christmas party was really entertaining and I can't wait for the Christmas party next year.

**Alice Tran**



## Chí Linh by Night 4

Trong không khí rộn ràng của những ngày lễ hội cuối năm, để đón mừng ngày Chúa Giáng Sinh và cũng để vui Xuân mới, chương trình văn nghệ Chí Linh By Night 4 đã được tung bừng tổ chức tại đại hí viện Girl Scout Anaheim, với sự góp mặt của dàn ca nhạc, sĩ thật hùng hậu của Liên Đoàn Chí Linh.

Buổi nhạc hội đã được sự ủng hộ nhiệt tình của toàn thể quý khán giả phụ huynh, ban tổ chức đã khoản đãi tất cả nghệ sĩ và khán giả một bữa tiệc thịnh soạn trước khi trình diễn nên ai nấy đều hoan hỉ và no nê khi bước vào... rạp (!). Dàn Chim Non và Sói Con được ưu tiên ngồi... dưới đất, sát cạnh sân khấu; các hàng ghế của khán giả phụ huynh chật kín không còn một chỗ trống, các Thiếu Nam, Thiếu Nữ và Kha Thanh phải mua vé đứng, đầy nghẹt phia sau và tràn ra cả các lối đi.

Bản hòa tấu Merry Christmas được các nhạc sĩ đoàn sinh trình diễn thật công phu và độc đáo đã mở đầu cho một chương trình ca nhạc vô cùng hấp dẫn, Đệ Nhất MC Trưởng Tựu giới thiệu màn trình diễn tiếp theo của đội "Việt Kiều" làm mọi người tròn xoe cả mắt, không ngờ Liên Đoàn Chí Linh mời được cả việt kiều từ nước ngoài về trình diễn. Nhưng khi các ca sĩ lên sân khấu, thiên hạ mới bật ngửa ra là đội Yết Kiêu của nhóm Kha Thanh! Thế là từ lúc đó trở đi phải tăng cường thêm Vô Địch MC Trưởng Hui để kịp thời chữa cháy, may mà MC này không đòi thù lao, nếu không chắc chắn Liên Đoàn Chí Linh khó tránh khỏi bankruptcy.

Là một chương trình ca nhạc vĩ đại để đánh dấu 4 năm trưởng thành trong nghệ thuật, tất cả các đội của Liên Đoàn đều đóng góp một tiết mục. Phần lớn là ca nhạc gồm các cặp song ca, tam ca, tứ ca, tốp ca... nên các ca sĩ đã tận dụng nghệ thuật đâm hơi khiến khán giả phụ huynh cười nôn ruột. Nhưng với khán giả đoàn sinh thì quả là một sự hấp dẫn vô cùng. Các fan hâm mộ đã đứng hết cả lên bàn, cầm đèn huỳnh quang quơ theo điệu nhạc và hú lên từng hồi để cổ vũ cho gà nhà. Có những màn trình diễn rất đặc sắc như Santa Claus is Coming to Town của các cô Thiếu Nữ duyên dáng đã khiến mọi người mê mẩn, nhạc hết rồi mà mãi một lúc sau tiếng vỗ tay và huýt

sáo mới dồn dập vang lên. Còn As Long As You Love Me của Backstreet Boy được hai chàng Kha Thanh đẹp trai trình diễn thật sống động, các chàng vừa hát vừa cởi phăng áo làm rúng động cả hí trường. Xen kẽ với các màn trình diễn linh hoạt, trẻ trung của các ngôi sao trẻ, những tên tuổi lẫy lừng của các nghệ sĩ gạo cội như Elvis Trung, cặp Phượng Phượng, Hiền Phượng đã làm khán giả hồi hộp nhớ lại những mùa Noel cũ với Bài Thánh Ca Buồn, Lời Con Xin Chúa, Đêm Giáng Sinh..., thấp thoáng đâu đây những nốt giáo đường và những mảnh tình dang dở....

Không kém một chương trình văn nghệ thứ thiệt nào, Chí Linh cũng có một màn trình diễn của ảo thuật gia Sói Con. Vừa chào khán giả xong thì nhà ảo thuật đã tàng hình, mọi người ngạc nhiên quanh, té ra ảo thuật gia đã mặc mũ áo và lấy dụng cụ trình diễn! Sau khi xổ hai sợi dây vào ruột một ống chỉ lớn và cột hai trong số bốn đầu dây lòng thòng vào với nhau, ảo thuật gia hỏi có ai muốn làm volunteer không, rồi chọn lấy... hai đệ tử ruột. Không ngờ hai đệ tử vừa nắm lấy hai đầu dây, chưa kịp kéo thì dây đã rời ra làm ảo thuật gia quê xệ, phải làm lại từ đầu. Có lẽ vì giận hai tên cò mồi làm bể mánh nên tay ảo thuật gia run lẩy bẩy, xổ dây cứ bị trật lỗ hoài khiến các Trưởng phải nhào lên sân khấu: người thì dùng thân mình che, người thì đấm bóp, người thì cầm ống chỉ

cho ảo thuật gia thọc... dây vô. Chuẩn bị đâu đó xong xuôi, nhà ảo thuật chọn hai anh Thiếu Nam khác làm volunteer cho chắt ăn, lần này thì mặc sức cho hai anh kéo như kéo co mà hai sợi dây vẫn nhất định dính chặt vào nhau làm khán giả ôm bụng cười đau cả... lưng! Một tràng pháo tay tán thưởng cho màn hài kịch bất đắc dĩ thật xuất sắc cũng đã chấm dứt chương trình văn nghệ công phu và đầy giá trị nghệ thuật. Ước mong đêm nay quý khán giả sẽ được hưởng một giấc ngủ yên lành và mơ nhiều mộng đẹp với chương trình Chí Linh By Night 4....

KÝ GIẢ THÂN NGỌC MAI



## A Little Bit of Learning, A Lotta Bit of Fun

**O**n November 25<sup>th</sup>, all of the Doi Truong and Doi Pho of our Thieu Doan scrambled into their cars to head for camp. The ride to Prado Regional Park was long, but fun, seeing as we were surrounded by other people we know. Tiffany, Victor, Kevin, the other Kevin and I arrived at camp roughly about 1-2 o' clock, and when Alina's car arrived, she called us over. She handed us our tents and told us to go set it up. Having no clue where we were going to put it, or what we were going to do,



we tried to get this over with, but Alina analyzed the campground with us and corrected our errors. We learned (or at least I have) that you just don't set up the tent where you wish or where they tell you to, but you have to look at where the flag is, where the other tents are, and the environment around you. Pretty soon after that, we had a meeting to talk about any problems we had with our Doi Sinh and any other mishaps. When the Doi Sinh came at approximately 8 o'clock the next morning, we Doi Truong/Pho had to come and fetch them and show them where our patrol's tent was. We waited for the rest of our Doi Sinh to come, and headed out to the Tro Choi Lon. We made a dance for the campfire, a flag, a skit, a call, and had fun. We were advised by Alina to bring a

sleeping bag. I had no idea what it was for, but the other Thieu Nu said that we were might go parachuting from the look of Anthony with one. The whole day was filled with weird games, most of which I think the Truong and Thanh sinh thought of off the top of their heads. I had to say that the best one was when Anthony picked some volunteers to put their sleeping bags over their heads and try to catch Anthony by following his whistle. It ended up in people getting beaten up and falling over, which was hysterical. As the day ended, we worked on our skits while Shary and I worked on our famous fruit platter. The Phu Huynh called us over for our own little Thieu Thanksgiving dinner. By now, the campfire had just started. We all got up to do our skits and dances. They loved ours which was just a Scout Version of the song Don't Cha. As every Doi came up and presented their skits, campfire ended with Tinh Tam. All of the girls that already Tuynh Hua and all the girls that needed to earn theirs got called up to the campfire to discuss the 10 Dieu Luat. As the fire burned down and the embers rose into the air, we went to sleep as we lay in the cold chills of the night, thinking about the Tuynh Hua ceremony and the last day at this camp. On the last day of camp, we woke up early to eat whatever meal we had left and to pack up our belongings a bit. As the Tuynh Hua ceremony went by, we slowly packed up what was left of our items. Giving my farewells to my buddies and my other Scouts, I headed home with the lovely memories of Prado Regional Park, and what a wonderful experience it was for me.

Katherine Vo

### Tài Chính Phu Huynh:

Tính đến ngày 1/6/2006 :

Còn lại kỳ trước ..... \$ 2,185.00

Thu:

nhiên liệu từ phu huynh= 630.00, Tiền bảo trợ bởi  
cơ sở thương mại=100.00

..... \$ 730.00

Chi:

Xuất quỹ cho 5 đơn vị (Đại diện PH)=630.00, chi  
tiêu cho sinh hoạt LD = 462.00

..... \$ 1,212.00

Tồn quỹ ..... \$ 1,703.00

Quỹ Đặc San ..... \$ 650.00

Quỹ TT 8 HĐS ..... \$ 1,751.00



## **Con được tuyên hứa**

Nhân dịp đi trại liên đoàn Halloween ở Jurupa, vào ngày chủ nhật 30.10.05, con được làm lễ tuyên hứa Sáng sớm hôm đó, Trưởng Tú đến gọi con dậy sớm để chuẩn bị làm lễ. Con ăn mặc chỉnh tề, mang khăn và đội mũ, đứng trước cờ sói, được trưởng dẫn dò và giải thích các điều hứa. Con đưa tay lên chào và đọc các lời hứa trước mặt Trưởng Tú, Trưởng Nghĩa và bà ngoại con. Trưởng gắn cho con huy hiệu đầu sói lên áo.

Con rất vui mừng và hứa là con sẽ cố gắng làm một Hướng đạo sinh tốt

Sói Kevin Thịnh Trần

## **Winter Retreat with the Crew**

From December 31<sup>st</sup> to January 2<sup>nd</sup>, Venturing Crew 299 spent the New Year holiday at Lawler's Lodge in Big Bear. It was a very relaxing trip, unlike our camps, and a great way for the crew to bond with each other. We left the park at 12:00 noon on the 31<sup>st</sup> and arrived there about two hours later. When we arrived, Tr. Dinh, Tr. Alina, and Anthony laid out the rules for the weekend and then we all got settled in.

It rained on the first day, but because it rained, there was a stream running just outside our cabin the next day. Tr. Dinh suggested that we go on a nature walk, which turned out to be more of a hike and with some mountain climbing. We spent the rest of the time in the cabin watching movies and playing cards, board games, and video games. There was a sixty percent chance that it would snow on the last day but unfortunately it did not happen. We came home from Big Bear on January 2<sup>nd</sup> in the pouring rain.

Mindy Nguyen

## **Nature Brings Us Together**

On the weekend of November 19-20<sup>th</sup>, Crew 299 participated in an overnight hiking trip. At 5:00 AM sharp on November 19<sup>th</sup>, 2005, Truong Dinh picked me up and drove me to the park where the crew was supposed to meet. When we first arrived at our starting point in the mountains, we unloaded the cars and got all of our gear assembled. Then, we split into two groups and arranged the lines so that the slowest person was in the front, the person handling first aid was in the

middle, and the fastest person was in the back and served as the sweeper. Both groups started together and went on separate trails.

After a while, our group, which was lead by Joe from Crew 75, realized that we went the wrong way. So, we turned around and ran into the other group. At this point, we all decided to just mesh into one big group and find our way together.

The trail overall was very long and the hike was very tiring. Most of the trail was going uphill also, and the weight of our packs made everything worse for us. A little before noon, we stopped on a summit for snacks and enjoyed the scenery. After a



while, we went down this really scary hill and stopped for lunch. After lunch, we continued our hike until we reached our campsite. Once there, everyone set up camp and relaxed. Later, some of us decided to go on a short nature hike. We learned a lot about the area, nature, and each other on that small walk. It was also a great chance for some of us to bond and develop some new inside jokes. It started getting dark, so we returned to the campsite. There, we prepared and ate dinner. After dinner, everybody got a chance to bond and just spend time with one another.

The next day, we rounded everything up and started on our hike back to our starting point. The hike back was definitely easier because most of it was downhill. When we finally reached our starting point, we all just cheered and danced around (even though we were really sore). The Phu Huynh met us there with food and water so that made our finish even better. Once all our gear was packed up, we all jumped into the cars and went to In N Out because Anh Dinh was going to treat all of us. That just made everything super.

Overall, this hiking trip was a great way for the crew to get into shape, spend time in the mountains, and, most of all, to come together as a family. I personally think that most of us have grown closer together after this experience, and I hope that we can do another trip just like this one in the near future.

Nancy Vo

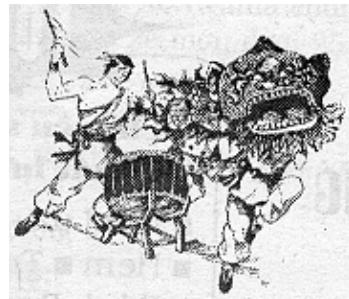
## **Up a Mountain and Down Again**

**O**n Saturday, November 19, 2005, our Crew went on a hiking trip to Mt. Lowe Camp Trail in Los Angeles. We arrived at our destination around 9:00 that morning. Once we got there, we unloaded our packs and split up the tent's supplies to everyone so we can even out the weight. After that, we were ready to begin our hike. We split up into two groups for the hike. The first group went about 10 minutes ahead and the second group followed. Somewhere near the beginning of the hike, the two groups were together again and did not know which trail to take up the hill. During the hike most of us were tired and sat down a couple of times, but Tr. Dinh told us not to sit. Once we hit the top of the mountain, we sat down to rest and had a snack and lots of water. The view from the top was really nice. After about 15 minutes, we headed downhill through a steep rock area to the base of Mt. Lowe and had lunch. We arrived at trail camp around 3:00 or 4:00. At the site, we unloaded out gear and rested and relaxed. We were done for that day.

That evening, some of the crew members went exploring with Tr. Dinh and the rest stayed at the site to relax. By sunset, the crew gathered together in a tight circle, and had a moonlit dinner under the stars. In the mountains, it gets dark rather quickly and we made the most of the light that we had. That night, we sat in a circle and talked. At around 8 or 9, some of us were tired and went to sleep, the rest stayed up and gazed at the stars.

The next day, most of us woke up at around 7:30. We had our breakfast and packed up and were ready to leave by 8:30. Our trip back was easier since there was less food to carry. It was also faster than we expect it to be. We got back to our starting point at around 10:00. Some of the parents bought food and drinks for us. After leaving the mountain, we headed to In and Out for another lunch. This was the first trip I went on with the crew. Overall, the trip was tiring, but everyone had a blast!

By Danh Dang



## **PHÂN ỦU**

Nhân được tin buồn  
thân phụ Trưởng LM Bùi Công Hiến Linh  
là Cụ Cố

**Gioan Baotisita Bùi Công Ngọc**  
Vừa về Nước Trời lúc 4 giờ 15, ngày 4-11-2005,  
tại Orange County, California  
Hưởng thọ 70 tuổi.

Nhạc mẫu Trưởng Nguyễn Minh Giang

**Maria Phan Thị Lý**

Tạ thế lúc 6 giờ sáng ngày 4 tháng giêng, 2006

Hưởng thọ 86 tuổi

Thành kính chia buồn cùng Gia Đình,  
Kính Cầu hương hồn Cụ Cố Gioan Baotisita  
và Cụ Bà Maria

sớm hưởng Nhan Thánh Chúa

**Ban Huynh Trưởng cùng toàn thể HĐS**

**Liên Đoàn Chí Linh**

Liên đoàn Chí Linh cảm tạ quý cơ sở, thân hữu sau đây  
đã bảo trợ cho sinh hoạt của Liên đoàn trong những  
tháng qua:

**Ông Man Phạm VP Luật sư Robert M. Viehaus**  
**9645 Bolsa Ave Suite B, Westminster CA 92683**

**Dược sĩ Võ thị Lợi ,the Professional Pharmacy**  
**7631-D Westminster , Westminster CA 92683**

**Ông Bà Jimmy Minh Nguyễn ( Mike's Nails)**  
**4143 Long Beach Blvd, Long Beach, CA 90807**

**Ông Ng. Lê Quân tiệm Hoa : Artist's Flowers**  
**9130 Edinger Ave, Fountain Valley ,CA 92708**

**Ông Bà Trần Văn Kính - May Pharmacy**  
**14571 Magnolia #104, Westminster CA 92683**

**Golden Trophy & Awards**  
**7812 Westminster, Westminster CA 92683**

**Ông Trần Long – United Funding**  
**1545 W. Katella Ave, Anaheim CA 92802**

**Unitex MFG., Inc**  
**14901 Chestnut St, Westminster, CA 92683**

**Vũ Quốc Dương DDS**  
**6771 Westminster Suite H,**  
**Westminster, CA 92683**